



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Plenárisülés-dokumentum

A7-0419/2013

2.12.2013

*****II**
AJÁNLÁS MÁSODIK
OLVASATRA

a Tanács első olvasatban elfogadott álláspontjáról a közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeleteknek bizonyos intézkedések elfogadása céljából felhatalmazáson alapuló és végrehajtási hatáskörrel való felruházás tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadása céljából
(13284/1/2013 – C7-0408/2013 – 2011/0153(COD))

Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság

Előadó: Jörg Leichtfried

RR\1011849HU.doc

PE522.781v02-00

HU

Egyesülve a sokféleségben

HU

Az eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Egyetértési eljárás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- ***III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

A jogalkotási aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást t ***félkövér dőlt*** betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogalkotási aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogalkotási aktus tervezetével módosítani kívánt – jogalkotási aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogalkotási aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai konszolidált szöveg formájában

Az új szövegrészeket ***félkövér dőlt*** betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a **■** jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg ***félkövér dőlt*** szedésével jelzik.

Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE	5
MELLÉKLET A JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁSHOZ.....	6
INDOKOLÁS	8
ELJÁRÁS	9

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a Tanács első olvasatban elfogadott álláspontjáról a közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeleteknek bizonyos intézkedések elfogadása céljából felhatalmazáson alapuló és végrehajtási hatáskörrel való felruházás tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadása céljából (13284/1//2013 – C7-0408/2013 – 2011/0153(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: második olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Tanács első olvasatbeli álláspontjára (13284/1/2013 – C7-0408/2013),
 - tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatával (COM(2011)0349) kapcsolatban az első olvasat során kialakított álláspontjára¹,
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (7) bekezdésére,
 - tekintettel eljárási szabályzata 72. cikkére,
 - tekintettel a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság második olvasatra adott ajánlására (A7-0419/2013),
1. jóváhagyja a Tanács első olvasatban elfogadott álláspontját;
 2. jóváhagyja az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság ezen állásfoglaláshoz csatolt közös nyilatkozatát;
 3. tudomásul veszi a Bizottság ezen állásfoglaláshoz csatolt nyilatkozatait;
 4. megállapítja, hogy a jogalkotási aktust a Tanács álláspontjának megfelelően elfogadták;
 5. utasítja elnökét, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 297. cikke (1) bekezdésével összhangban a Tanács elnökével együtt írja alá a jogalkotási aktust;
 6. utasítja főtitkárát, hogy – annak ellenőrzése után, hogy valamennyi eljárás rendben lezajlott – írja alá a jogalkotási aktust, továbbá a Tanács főtitkárával egyetértésben intézkedjék az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételéről, az állásfoglaláshoz csatolt valamennyi nyilatkozattal együtt;
 7. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

¹ Elfogadott szövegek 2012.11.22., P7_TA(2012)0447.

MELLÉKLET A JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁSHOZ

Együttes nyilatkozat a 3030/93/EGK rendeletről és az 517/94/EK rendeletről

A 3030/93/EGK rendelet 2. cikkének (6) bekezdésében, 6. cikkének (2) bekezdésében, 8. és 10. cikkében, 13. cikkének (3) bekezdésében, 15. cikkének (3), (4) és (5) bekezdésében és 19. cikkében, a 3030/93/EGK rendelet IV. melléklete 4. cikkének (3) bekezdésében, a 3030/93/EGK rendelet VII. melléklete 2. cikkében, 3. cikkének (1) és (3) bekezdésében, valamint az 517/94/EK rendelet 3. cikkének (3) bekezdésében, 5. cikkének (2) bekezdésében, 12. cikkének (3) bekezdésében, illetve 13. és 28. cikkében előírt eljárások a továbbiakban a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadását szabályozzák. Megjegyzendő továbbá, hogy az említettek közül egyes cikkek a kereskedelmi védintézkedések elfogadására irányuló döntéshozatali eljárásokra vonatkoznak.

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság megítélése szerint a védintézkedéseket végrehajtási intézkedéseként kell kezelni. A fentebb tárgyalt hatályos rendeletek egyedi esetében azonban az intézkedések kivételesen felhatalmazáson alapuló jogi aktusok formáját öltik, mivel a védintézkedések bevezetésére az alaprendeletek vonatkozó mellékleteinek módosítása révén kerül sor. Ez a fentebb említett hatályos rendeletek saját, egyedi struktúrájából fakad, következésképpen nem teremt precedenst a jövőbeli kereskedelemvédelmi, illetve egyéb védintézkedések kialakítása tekintetében.

A Bizottság nyilatkozata a kodifikációról

A közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeleteknek bizonyos intézkedések elfogadási eljárásai tekintetében történő módosításáról szóló .../2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁺ elfogadása, valamint a közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeleteknek bizonyos intézkedések elfogadása céljából felhatalmazáson alapuló és végrehajtási hatáskörrel való felruházás tekintetében történő módosításáról szóló .../2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁺⁺ elfogadása jelentős számú módosítással fog járni a szóban forgó jogi aktusokban. Az érintett jogi aktusok olvashatóságát javítandó, a Bizottság a lehető legrövidebb időn belül javasolni fogja azok kodifikációját, amint a két rendelet elfogadásra kerül, de legkésőbb 2014. június 1-jéig.

A Bizottság nyilatkozata a felhatalmazáson alapuló jogi aktusokról

A közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeleteknek bizonyos intézkedések elfogadási eljárásai tekintetében történő módosításáról szóló .../2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁺ vonatkozásában, valamint a közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeleteknek bizonyos intézkedések elfogadása céljából felhatalmazáson alapuló és végrehajtási hatáskörrel való felruházás tekintetében történő módosításáról szóló .../2013/EU

⁺ HL: Kérjük, illessze be a rendelet st 13283/13 sz. dokumentumban található referenciaszámát és dátumát.

⁺⁺ HL: Kérjük, illessze be a rendelet st 13284/13 sz. dokumentumban található referenciaszámát és dátumát.

európai parlamenti és tanácsi rendelet⁺⁺ vonatkozásában a Bizottság emlékeztet az Európai Parlament és az Európai Bizottság közötti kapcsolatokról szóló keretmegállapodás (15) bekezdésében tett kötelezettségvállalására, mely szerint a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével és végrehajtásával kapcsolatos munkája keretében a nemzeti szakértőkkel zajló találkozóirol teljes körű tájékoztatást nyújt, és rendelkezésre bocsátja azok dokumentációit.

INDOKOLÁS

A Lisszaboni Szerződéssel bevezetett módosítások, valamint a (végrehajtási jogi aktusokról szóló) 182/2011/EU rendelet ezt követő elfogadása fényében felszólították a Bizottságot, hogy a kereskedelempolitikával kapcsolatos döntéshozatali szabályokat igazítsa hozzá a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok és a végrehajtási aktusok új rendszeréhez. Ennek eredményeként a Bizottság két, kiigazításra irányuló javaslatot terjesztett elő – ezek Omnibus I. és Omnibus II. néven ismertek –, amelyek egyetlen eszközben foglalták össze a frissítésre szoruló vonatkozó kereskedelmi rendeleteket: az első javaslat elsősorban a végrehajtási aktusokra, míg a második főként a felhatalmazáson alapuló jogi aktusokra vonatkozott. Ez a javaslat (Omnibus I.I) ezért elvégzi azon vonatkozó szövegek szükséges módosításait, amelyek korábban a régi 1999/468/EK komitológiai határozatra hivatkoztak.

A Parlament első olvasatbeli álláspontjának a 2012. november 22-i plenáris ülésen való elfogadását követően az ír elnökség alatt informális tárgyalások kezdődtek a második olvasatbeli megállapodás mielőbbi létrejöttének céljával. A háromoldalú tárgyalások számos fordulóját követően a Parlament és a Tanács tárgyalócsoportjai 2013. június 5-én megállapodtak az ügyel kapcsolatban. A megállapodás szövegét 2013. július 11-én bocsátották szavazásra az INTA bizottságban, amely azt jelentős többséggel elfogadta. A bizottság jóváhagyása alapján a bizottság elnöke ugyanazon a napon levélben kérte fel a COREPER elnökét, hogy a plenáris ülésen javasolja módosítás nélküli elfogadásra a Tanács első olvasatban elfogadott álláspontját. A jogász-nyelvészi ellenőrzést követően a Tanács 2013. november 15-én elfogadta a megállapodást megerősítő első olvasatbeli álláspontját.

A fentiekre tekintettel az előadó javasolja a Tanács első olvasatbeli álláspontjának, valamint a Parlament, a Tanács és a Bizottság által a 3030/93/EGK rendelettel és az 571/94/EK rendelettel kapcsolatban tett közös nyilatkozat módosítás nélküli elfogadását. Javasolja továbbá, hogy a Parlament vegye tudomásul a Bizottság kodifikációról és felhatalmazáson alapuló jogi aktusokról szóló nyilatkozatait. Mindhárom nyilatkozatot közzé kell tenni a végleges jogalkotási aktussal együtt.

ELJÁRÁS

Cím	A közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeleteknek bizonyos intézkedések elfogadása céljából adott felhatalmazás tekintetében történő módosításáról
Hivatkozások	13284/1/2013 – C7-0408/2013 – 2011/0153(COD)
Az EP 1. olvasatának dátuma - P szám	22.11.2012 T7-0447/2012
A Bizottság javaslata	COM(2011)0349 - C7-0162/2011
Az első olvasatbeli tanácsi álláspont kézhezvétele ülésen történő bejelentésének időpontja	21.11.2013
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	INTA 21.11.2013
Előadó(k) A kijelölés dátuma	Jörg Leichtfried 22.9.2011
Az elfogadás dátuma	28.11.2013
A zárószavazás eredménye	+: 27 -: 3 0: 0
A zárószavazáson jelen lévő tagok	William (The Earl of) Dartmouth, Nora Berra, Daniel Caspary, Mariá Auxiliadora Correa Zamora, George Sabin Cutaş, Marielle de Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Henri Weber, Iuliu Winkler, Jan Zahradil, Paweł Zalewski
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Tokia Saïfi, Marietje Schaake, Jarosław Leszek Wałęsa
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)	Phil Bennion, Jutta Haug, Anthea McIntyre, Katarína Neved'alová, Marc Tarabella, Nikola Vuljanić, Roberts Zīle
Benyújtás dátuma	2.12.2013